

## Beschäftigung EGKS – Eisen und Stahl ECSC employment – Iron and steel Emploi CECA – Sidérurgie

12 □ 1989    Monatlich • Monthly • Mensuel

31.01.90

Von Ende Januar bis Ende September des Jahres 1989 ging die Zahl der Beschäftigten in der Eisen- und Stahlindustrie (EGKS) der Gemeinschaft insgesamt nur um weniger als 0,2 % je Monat zurück.

Zum Jahresende scheint sich der Rückgang etwas zu verstärken, von Oktober zu September beträgt er knapp 1 %.

From the end of January to the end of September 1989 the number of employees in the iron and steel industry (ECSC) for the Community as a whole fell by less than 0.2 % per month.

Towards the end of the year this rate of decrease appears to be somewhat more marked from October to September, it having been almost 1 %.

Entre fin janvier et fin septembre 1989, le nombre de personnes occupées dans l'industrie sidérurgique (CECA) de l'ensemble de la Communauté a baissé de moins de 0,2 % par mois.

A la fin de l'année, la diminution des effectifs semble s'être accélérée, la baisse ayant été de 1 % au cours du mois d'octobre.

OFICINA ESTADÍSTICA DE LAS COMUNIDADES EUROPEAS  
DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABERS STATISTISKE KONTOR  
STATISTISCHES AMT DER EUROPÄISCHEN GEMEINSCHAFTEN  
ΣΤΑΤΙΣΤΙΚΗ ΥΠΗΡΕΣΙΑ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ  
STATISTICAL OFFICE OF THE EUROPEAN COMMUNITIES  
OFFICE STATISTIQUE DES COMMUNAUTÉS EUROPÉENNES  
ISTITUTO STATISTICO DELLE COMUNITÀ EUROPEE  
BUREAU VOOR DE STATISTIEK DER EUROPESE GEMEENSCHAPPEN  
SERVIÇO DE ESTATÍSTICA DAS COMUNIDADES EUROPEIAS

L-2920 Luxembourg – Tél. 43011 – Téléx : Comeur Lu 3423  
B-1049 Bruxelles, bâtiment Berlaymont, rue de la Loi 200 (bureau de liaison) – Tél. 235 1111

**Hinweis:** Ausführlichere Informationen werden jährlich in „Beschäftigung und Arbeitslosigkeit“ veröffentlicht.

**Note:** More detailed information will be contained in the yearly publication 'Employment and unemployment'.

**Note:** Des informations plus détaillées sont publiées annuellement dans «Emploi et chômage».

Dieses Bulletin wird erstellt von der Abteilung „Beschäftigung und Arbeitslosigkeit“.

This bulletin is prepared by the division 'Employment and unemployment'

Ce bulletin est élaboré par la division «Emploi et chômage».

#### **Zeichen und Abkürzungen • Symbols and abbreviations • Signes et abréviations**

: Nicht verfügbar • not available • non disponible

– Nichts • nil • néant

\* Von Eurostat geschätzt • estimated by Eurostat • estimé par Eurostat

TAB.1

BESCHAFTIGUNG IN DER  
EISEN- UND STAHLINDUSTRIE (EGKS)

EMPLOYMENT IN THE  
IRON AND STEEL INDUSTRY

EMPLOI DANS  
L'INDUSTRIE SIDERURGIQUE (CECA)

|   | EUR 12  | EUR 9   | BELGIQUE<br>BELGIE | DANMARK | B.R.<br>DEUTSCH-<br>LAND | ELLAS | ESPAÑA | FRANCE | IRELAND | ITALIA | LUXEM-<br>BOURG | NEDERLAND | PORTUGAL | UNITED<br>KINGDOM |
|---|---------|---------|--------------------|---------|--------------------------|-------|--------|--------|---------|--------|-----------------|-----------|----------|-------------------|
| PERSONEN * UNITS * UNITES   |         |         |                    |         |                          |       |        |        |         |        |                 |           |          |                   |
| 1.1 BELEGESCHAFT * EMPLOYEES * EFFECTIFS (1)  |         |         |                    |         |                          |       |        |        |         |        |                 |           |          |                   |
| JAHRES DURCHSCHNITT ANNUAL AVERAGE MOYENNE ANNUELLE   |         |         |                    |         |                          |       |        |        |         |        |                 |           |          |                   |
| 1987  | 439 040 | 361 785 | 26 899             | 1 599   | 137 348                  | 4 037 | 47 484 | 62 808 | 594     | 65 063 | 11 592          | 18 789    | 5 734    | 55 093            |
| 1988  | 415 464 | 362 590 | 26 315             | 1 553   | 131 116                  | 3 982 | 43 379 | 55 261 | 624     | 61 336 | 10 735          | 18 413    | 5 514    | 55 238            |
| 1989  |         |         | 27 960             |         | 130 581                  |       |        |        | 675     |        |                 |           | 4 793    | 54 568            |
| JAHRESENDE END OF YEAR FIN D'ANNEE  |         |         |                    |         |                          |       |        |        |         |        |                 |           |          |                   |
| 1987  | 423 972 | 369 501 | 26 482             | 1 532   | 133 253                  | 3 965 | 44 864 | 57 646 | 608     | 63 182 | 11 354          | 18 498    | 5 642    | 54 946            |
| 1988  | 408 887 | 358 072 | 27 940             | 1 557   | 131 050                  | 4 006 | 41 391 | 53 331 | 661     | 59 715 | 10 663          | 18 100    | 5 418    | 55 055            |
| 1989  |         |         | 27 735             |         | 130 169                  |       |        |        | 668     |        |                 |           | 4 253    | 54 400            |
| MONATLICHE DATEN MONTHLY DATA DONNEES MENSUELLES  |         |         |                    |         |                          |       |        |        |         |        |                 |           |          |                   |
| 1989.05   | 403 514 | 354 669 | 26 180             | 1 524   | 130 034                  | 3 403 | 40 269 | 51 967 | 675     | 59 574 | 10 370          | 17 851    | 5 173    | 54 494            |
| .06   | 402 448 | 354 011 | 26 194             | 1 526   | 129 927                  | 3 409 | 40 215 | 51 722 | 679     | 59 388 | 10 221          | 17 843    | 4 813    | 54 511            |
| .07   | 402 194 | 354 402 | 27 980             | 1 544   | 130 559                  | 3 402 | 39 890 | 51 875 | 716     | 59 042 | 10 181          | 17 855    | 4 500    | 54 650            |
| .08   | 402 248 | 354 438 | 27 831             | 1 530   | 131 142                  | 3 410 | 39 968 | 51 504 | 683     | 59 142 | 10 092          | 17 873    | 4 432    | 54 641            |
| .09   | 401 441 | 354 226 | 27 785             | 1 549   | 131 396                  | 3 393 | 39 429 | 51 392 | 674     | 59 163 | 10 032          | 17 891    | 4 393    | 54 344            |
| .10   | 398 685 | 351 979 | 27 782             | 1 547   | 130 688                  | 3 392 | 38 955 | 50 237 | 680     | 58 797 | 10 000          | 17 848    | 4 359    | 54 400            |
| .11   |         |         | 27 766             | 1 546   | 130 866                  |       |        |        | 672     | 58 324 | 9 961           |           | 4 301    | 54 100            |
| .12   |         |         | 27 735             |         | 130 169                  |       |        |        | 668     |        |                 |           | 4 253    | 54 400            |
| 1.1.1 Arbeiter * Manual workers * Ouvriers (2)  |         |         |                    |         |                          |       |        |        |         |        |                 |           |          |                   |
| JAHRES DURCHSCHNITT ANNUAL AVERAGE MOYENNE ANNUELLE   |         |         |                    |         |                          |       |        |        |         |        |                 |           |          |                   |
| 1987  | :       | :       | 22 502             | 1 166   | 95 643                   | 3 095 | 32 832 | 31 983 | 444     | 49 837 | 8 428           | :         | 3 806    | 36 291            |
| 1988  | :       | :       | 21 836             | 1 158   | 91 173                   | 3 060 | 29 207 | 27 132 | 475     | 47 033 | 7 626           | :         | 3 665    | 36 432            |
| 1989  | :       | :       | 21 396             |         | 91 679                   |       |        |        | 522     |        |                 | :         | 3 193    | 35 759            |
| JAHRESENDE END OF YEAR FIN D'ANNEE  |         |         |                    |         |                          |       |        |        |         |        |                 |           |          |                   |
| 1987  | :       | :       | 22 117             | 1 130   | 91 708                   | 3 035 | 30 652 | 28 621 | 460     | 48 543 | 8 172           | :         | 3 753    | 36 235            |
| 1988  | :       | :       | 21 423             | 1 158   | 90 812                   | 3 096 | 27 737 | 25 603 | 512     | 45 974 | 7 536           | :         | 3 598    | 36 218            |
| 1989  | :       | :       | 21 122             |         | 91 113                   |       |        |        | 512     |        |                 | :         | 2 843    | 35 500            |
| MONATLICHE DATEN MONTHLY DATA DONNEES MENSUELLES  |         |         |                    |         |                          |       |        |        |         |        |                 |           |          |                   |
| 1989.05   | :       | :       | 21 624             | 1 133   | 91 243                   | 2 559 | 26 847 | 24 583 | 524     | 45 518 | 7 309           | :         | 3 425    | 35 772            |
| .06   | :       | :       | 21 657             | 1 139   | 91 940                   | 2 557 | 26 790 | 24 424 | 527     | 45 325 | 7 187           | :         | 3 231    | 35 828            |
| .07   | :       | :       | 21 440             | 1 157   | 93 099                   | 2 540 | 26 534 | 24 586 | 564     | 45 127 | 7 163           | :         | 3 013    | 35 753            |
| .08   | :       | :       | 21 272             | 1 141   | 92 741                   | 2 552 | 26 577 | 24 311 | 530     | 45 219 | 7 135           | :         | 2 969    | 35 726            |
| .09   | :       | :       | 21 191             | 1 161   | 91 936                   | 2 539 | 26 234 | 24 282 | 517     | 45 199 | 7 102           | :         | 2 941    | 35 491            |
| .10   | :       | :       | 21 824             | 1 163   | 91 463                   | 2 539 | 25 878 | 23 411 | 524     | 45 000 | 7 059           | :         | 2 919    | 35 500            |
| .11   | :       | :       | 21 198             | 1 161   | 91 528                   |       |        |        | 516     | 44 553 | 7 013           | :         | 2 875    | 35 400            |
| .12   | :       | :       | 21 122             |         | 91 113                   |       |        |        | 512     |        |                 | :         | 2 843    | 35 500            |
| 1.1.2 Angestellte * Non-manual workers * Employes (2)   |         |         |                    |         |                          |       |        |        |         |        |                 |           |          |                   |
| JAHRES DURCHSCHNITT ANNUAL AVERAGE MOYENNE ANNUELLE   |         |         |                    |         |                          |       |        |        |         |        |                 |           |          |                   |
| 1987  | :       | :       | 6 109              | 385     | 32 758                   | 941   | 14 576 | 30 805 | 138     | 15 169 | 2 960           | :         | 1 927    | 17 448            |
| 1988  | :       | :       | 6 232              | 350     | 31 683                   | 921   | 14 056 | 28 107 | 136     | 14 209 | 2 965           | :         | 1 849    | 17 541            |
| 1989  | :       | :       | 6 315              |         | 31 413                   |       |        |        | 139     |        |                 | :         | 1 600    | 17 498            |
| JAHRESENDE END OF YEAR FIN D'ANNEE  |         |         |                    |         |                          |       |        |        |         |        |                 |           |          |                   |
| 1987  | :       | :       | 6 108              | 352     | 32 016                   | 930   | 14 175 | 29 001 | 136     | 14 576 | 3 012           | :         | 1 889    | 17 424            |
| 1988  | :       | :       | 6 256              | 352     | 31 614                   | 910   | 13 585 | 27 708 | 137     | 13 601 | 3 002           | :         | 1 820    | 17 573            |
| 1989  | :       | :       | 6 347              |         | 31 149                   |       |        |        | 140     |        |                 | :         | 1 410    | 17 500            |
| MONATLICHE DATEN MONTHLY DATA DONNEES MENSUELLES  |         |         |                    |         |                          |       |        |        |         |        |                 |           |          |                   |
| 1989.05   | :       | :       | 6 319              | 340     | 31 266                   | 844   | 13 392 | 27 355 | 139     | 13 931 | 2 948           | :         | 1 748    | 17 520            |
| .06   | :       | :       | 6 300              | 336     | 31 564                   | 852   | 13 393 | 27 273 | 140     | 13 937 | 2 921           | :         | 1 582    | 17 497            |
| .07   | :       | :       | 6 310              | 335     | 31 493                   | 862   | 13 315 | 27 271 | 140     | 13 915 | 2 906           | :         | 1 487    | 17 518            |
| .08   | :       | :       | 6 337              | 331     | 31 489                   | 858   | 13 355 | 27 176 | 141     | 13 923 | 2 856           | :         | 1 463    | 17 522            |
| .09   | :       | :       | 6 350              | 330     | 31 467                   | 854   | 13 164 | 27 092 | 141     | 13 964 | 2 827           | :         | 1 452    | 17 469            |
| .10   | :       | :       | 6 315              | 326     | 31 293                   | 853   | 13 046 | 26 806 | 140     | 13 797 | 2 835           | :         | 1 440    | 17 500            |
| .11   | :       | :       | 6 305              | 325     | 31 359                   |       |        |        | 140     | 13 771 | 2 850           | :         | 1 426    | 17 300            |
| .12   | :       | :       | 6 347              |         | 31 149                   |       |        |        | 140     |        |                 | :         | 1 410    | 17 500            |
| 1.2 KURZARBEITNEHMER * EMPLOYEES AFFECTED BY REDUCTION OF WORKING HOURS * EFFECTIFS TOUCHES PAR DES MESURES DE REDUCTION DE LA DUREE DU TRAVAIL |         |         |                    |         |                          |       |        |        |         |        |                 |           |          |                   |
| JAHRES DURCHSCHNITT ANNUAL AVERAGE MOYENNE ANNUELLE   |         |         |                    |         |                          |       |        |        |         |        |                 |           |          |                   |
| 1987  | -       | 15 436  | 1 751              | -       | 6 525                    | -     | :      | 1 238  | -       | 5 424  | 406             | 0         | -        | 92                |
| 1988  | -       | 6 141   | 850                | -       | 705                      | -     | :      | 7      | -       | 4 335  | 246             | 0         | -        | 0                 |
| 1989  |         |         | 308                |         | 1 139                    |       |        |        |         |        |                 |           |          |                   |
| MONATLICHE DATEN MONTHLY DATA DONNEES MENSUELLES  |         |         |                    |         |                          |       |        |        |         |        |                 |           |          |                   |
| 1989.05   | :       | 4 661   | 360                | -       | 1 010                    | -     | :      | 0      | -       | 3 291  | 0               | 0         | -        | 0                 |
| .06   | :       | 4 562   | 340                | -       | 1 067                    | -     | :      | 0      | -       | 3 155  | 0               | 0         | -        | 0                 |
| .07   | :       | 4 792   | 200                | -       | 1 173                    | -     | :      | 213    | -       | 3 206  | 0               | 0         | -        | 0                 |
| .08   | :       | 7 481   | 200                | -       | 1 154                    | -     | :      | 0      | -       | 6 127  | 0               | 0         | -        | 0                 |
| .09   | :       |         | 170                | -       | 1 126                    | -     | :      | 0      | -       | 4 926  | 0               | 0         | -        | 0                 |
| .10   | :       |         | 150                | -       | 1 244                    | -     | :      | 0      | -       | 4 780  | 0               | 0         | -        | 0                 |
| .11   | :       |         | 310                | -       | 1 272                    | -     | :      | 0      | -       | 4 584  | 0               | 0         | -        | 0                 |
| .12   | :       |         | 531                | -       | 1 211                    | -     | :      | 0      | -       |        |                 |           | -        |                   |

(1) einschliesslich Auszubildende  
(2) ohne Auszubildende

(1) including apprentices  
(2) excluding apprentices

(1) y compris les apprentis  
(2) apprentis exclus

|  | E U R 12 | E U R 9 | BELGIQUE<br>BELGIE | DANMARK | B. R.<br>DEUTSCH-<br>LAND | ELLAS | ESPANA | FRANCE | IRELAND | ITALIA | LUXEM-<br>BOURG | NEDERLAND | PORTUGAL | UNITED<br>KINGDOM |
|--|----------|---------|--------------------|---------|---------------------------|-------|--------|--------|---------|--------|-----------------|-----------|----------|-------------------|
| <b>1 ZUGAENGE * ENTRANTS * ENTREES</b>   |          |         |                    |         |                           |       |        |        |         |        |                 |           |          |                   |
| 1986   | 41 284   | 38 481  | 2 025              | 824     | 19 179                    | 665   | 2 080  | 6 182  | 95      | 3 959  | 1 111           | 1 213     | 58       | 3 893             |
| 1987   | 34 524   | 31 143  | 2 073              | 413     | 15 309                    | 170   | 3 132  | 4 382  | 176     | 3 078  | 988             | 773       | 79       | 3 951             |
| 1988   | 45 202   | 41 538  | 2 745              | 504     | 19 834                    | 414   | 3 174  | 8 783  | 250     | 3 227  | 872             | 849       | 76       | 4 474             |
| 1989.05  | 2 197    | 1 938   | 176                | 33      | 948                       | 53    | 205    | 199    | 11      | 266    | 33              | 83        | 1        | 189               |
| .06  | 4 177    | 3 886   | 221                | 35      | 2 233                     | 50    | 237    | 651    | 5       | 319    | 23              | 84        | 4        | 315               |
| .07  |          |         | 396                | 74      | 2 880                     | 27    | 219    | 858    | 146     |        | 50              | 133       | 6        | 467               |
| .08  |          |         | 308                | 36      | 2 393                     | 26    | 223    | 550    | 3       |        | 24              | 107       | 3        | 458               |
| .09  |          |         | 211                | 61      | 2 460                     | 18    | 118    |        | 11      |        | 61              | 124       | 11       | 693               |
| .10  |          |         |                    | 30      | 1 196                     | 19    | 82     |        | 8       |        | 64              |           | 5        |                   |
| <b>2 ABGAENGE * LEAVERS * SORTIES</b>  |          |         |                    |         |                           |       |        |        |         |        |                 |           |          |                   |
| 1986   | 73 756   | 66 911  | 6 032              | 837     | 27 299                    | 584   | 6 037  | 13 923 | 46      | 9 188  | 1 449           | 1 060     | 224      | 7 077             |
| 1987   | 69 676   | 61 099  | 3 992              | 621     | 24 769                    | 444   | 7 885  | 15 143 | 148     | 8 440  | 1 908           | 1 201     | 248      | 4 877             |
| 1988   | 62 594   | 55 270  | 3 287              | 479     | 22 037                    | 373   | 6 647  | 13 094 | 197     | 9 001  | 1 563           | 1 247     | 304      | 4 365             |
| 1989.05  | 2 786    | 2 385   | 157                | 27      | 976                       | 44    | 266    | 424    | 2       | 332    | 84              | 99        | 91       | 284               |
| .06  | 5 244    | 4 544   | 207                | 33      | 2 340                     | 44    | 291    | 896    | 1       | 505    | 172             | 92        | 365      | 298               |
| .07  |          |         | 210                | 56      | 2 248                     | 34    | 131    | 705    | 109     |        | 90              | 121       | 319      | 328               |
| .08  |          |         | 457                | 50      | 1 810                     | 18    | 140    | 921    | 36      |        | 113             | 89        | 71       | 467               |
| .09  |          |         | 257                | 42      | 2 206                     | 35    | 422    |        | 20      |        | 121             | 106       | 50       | 992               |
| .10  |          |         |                    | 32      | 1 904                     | 20    | 233    |        | 2       |        | 96              |           | 39       |                   |
| <b>2.1 Entlassungen * Dismissals and redundancies * Licenciements</b>              |          |         |                    |         |                           |       |        |        |         |        |                 |           |          |                   |
| 1987   | 7 538    | 7 128   | 1 653              | 145     | 2 841                     | 121   | 269    | 814    | 128     | 76     | 27              | 399       | 20       | 1 045             |
| 1988   | 3 045    | 2 880   | 347                | 153     | 984                       | 67    | 96     | 454    | 186     | 51     | 31              | 341       | 2        | 333               |
| 1989   |          |         | 71                 |         | 1 120                     |       |        |        | 188     |        |                 |           |          |                   |
| 1989.05  | 163      | 153     | 6                  | 7       | 64                        | 5     | 4      | 10     | 2       | 7      | 1               | 28        | 1        | 28                |
| .06  | 212      | 210     | 10                 | 10      | 118                       | 2     | 0      | 21     | 1       | 3      | 4               | 28        | 0        | 15                |
| .07  | 314      | 304     | 12                 | 2       | 74                        | 3     | 0      | 21     | 108     | 4      | 3               | 51        | 7        | 29                |
| .08  | 218      | 209     | 10                 | 17      | 55                        | 7     | 2      | 21     | 36      | 4      | 3               | 22        | 0        | 41                |
| .09  | 662      | 614     | 11                 | 12      | 314                       | 10    | 38     | 8      | 18      | 1      | 1               | 28        | 0        | 221               |
| .10  | 150      | 147     | 2                  | 12      | 70                        | 3     | 0      | 23     | 2       | 3      | 1               | 34        | 0        | 0                 |
| .11  |          |         | 0                  | 5       | 43                        |       |        |        | 8       | 2      | 0               |           |          |                   |
| .12  |          |         | 1                  |         | 114                       |       |        |        | 4       |        |                 |           |          |                   |
| <b>2.2 Pensionierungen * Retirements * Departes a la retraite</b>                  |          |         |                    |         |                           |       |        |        |         |        |                 |           |          |                   |
| 1986   | 25 602   | 22 088  | 3 354              | 33      | 8 527                     | 117   | 3 372  | 2 392  | 0       | 4 988  | 726             | 421       | 25       | 1 647             |
| 1987   | 19 141   | 14 535  | 693                | 71      | 5 477                     | 165   | 4 348  | 2 303  | 0       | 3 627  | 851             | 365       | 93       | 1 148             |
| 1988   | 16 256   | 13 242  | 897                | 28      | 4 054                     | 85    | 2 781  | 1 987  | 0       | 3 918  | 834             | 495       | 148      | 1 029             |
| 1989.05  | 745      | 635     | 36                 | 3       | 261                       | 7     | 67     | 117    | 0       | 57     | 56              | 36        | 36       | 69                |
| .06  | 925      | 733     | 44                 | 3       | 197                       | 5     | 69     | 128    | 0       | 186    | 56              | 33        | 118      | 86                |
| .07  |          |         | 157                | 2       | 413                       | 8     | 45     | 168    | 0       |        | 59              | 33        | 109      | 143               |
| .08  |          |         | 45                 | 3       | 232                       | 7     | 48     | 140    | 0       |        | 40              | 38        | 36       | 126               |
| .09  |          |         | 87                 | 2       | 225                       | 12    | 260    |        | 0       |        | 64              | 35        | 23       | 176               |
| .10  |          |         |                    | 0       | 442                       | 7     | 73     |        | 0       |        | 52              |           | 17       |                   |
| <b>2.2.1 Vorzeitige Pensionierungen * Early retirements * Retraites anticipées</b> |          |         |                    |         |                           |       |        |        |         |        |                 |           |          |                   |
| 1986   | 23 276   | 20 295  | 3 314              | 30      | 7 811                     | 22    | 2 959  | 2 226  | 0       | 4 878  | 528             | 136       | 0        | 1 372             |
| 1987   | 16 260   | 12 720  | 657                | 39      | 4 771                     | 57    | 3 483  | 2 122  | 0       | 3 550  | 527             | 179       | 0        | 875               |
| 1988   | 13 812   | 11 428  | 823                | 24      | 3 333                     | 27    | 2 350  | 1 870  | 0       | 3 810  | 578             | 265       | 7        | 725               |
| 1989.05  | 608      | 532     | 33                 | 3       | 229                       | 5     | 42     | 113    | 0       | 53     | 37              | 15        | 29       | 49                |
| .06  | 756      | 596     | 42                 | 2       | 171                       | 5     | 43     | 119    | 0       | 132    | 43              | 16        | 112      | 71                |
| .07  |          |         | 153                | 2       | 366                       | 1     | 30     | 156    | 0       |        | 41              | 14        | 84       | 122               |
| .08  |          |         | 42                 | 3       | 192                       | 1     | 26     | 137    | 0       |        | 24              | 18        | 26       | 102               |
| .09  |          |         | 83                 | 1       | 127                       | 4     | 237    |        | 0       |        | 45              | 18        | 22       | 159               |
| .10  |          |         |                    | 0       | 388                       | 4     | 47     |        | 0       |        | 38              |           | 16       |                   |
| <b>2.3 Sonstige Gruende * Other reasons * Autres raisons</b>                       |          |         |                    |         |                           |       |        |        |         |        |                 |           |          |                   |
| 1986   | 27 992   | 25 706  | 1 577              | 65      | 9 746                     | 16    | 2 210  | 9 993  | 0       | 2 360  | 337             | 88        | 60       | 1 540             |
| 1987   | 30 311   | 27 399  | 1 057              | 57      | 9 491                     | 38    | 2 822  | 11 321 | 1       | 3 551  | 750             | 78        | 52       | 1 093             |
| 1988   | 29 892   | 26 528  | 1 474              | 19      | 9 861                     | 15    | 3 346  | 10 133 | 1       | 3 283  | 413             | 57        | 3        | 1 287             |
| 1989.05  | 1 174    | 994     | 59                 | 1       | 444                       | 0     | 180    | 268    | 0       | 126    | 14              | 8         | 0        | 74                |
| .06  | 1 997    | 1 796   | 121                | 3       | 663                       | 0     | 201    | 708    | 0       | 122    | 97              | 2         | 0        | 80                |
| .07  |          |         | 269                | 4       | 640                       | 0     | 64     | 460    | 0       |        | 12              | 8         | 0        | 52                |
| .08  |          |         | 351                | 7       | 1 067                     | 1     | 67     | 718    | 0       |        | 43              | 1         | 0        | 78                |
| .09  |          |         | 97                 | 5       | 1 079                     | 0     | 92     |        | 0       |        | 23              | 6         | 0        | 271               |
| .10  |          |         |                    | 4       | 931                       | 1     | 121    |        | 0       |        | 12              |           | 0        |                   |

TAB. 3

ARBEITS- UND AUSFALLSTUNDEN

NUMBER OF HOURS ACTUALLY WORKED  
AND WORKING HOURS LOSTHEURES DE TRAVAIL EFFECTUEES  
ET HEURES DE TRAVAIL PERDUES

|  | EUR 12  | EUR 9   | BELGIQUE<br>BELGIE | DANMARK | B.R.<br>DEUTSCH-<br>LAND | ELLAS | ESPANA | FRANCE  | IRELAND | ITALIA  | LUXEM-<br>BOURG | NEDERLAND | PORTUGAL | UNITED<br>KINGDOM |
|--|---------|---------|--------------------|---------|--------------------------|-------|--------|---------|---------|---------|-----------------|-----------|----------|-------------------|
| <b>1. GELEISTETE STUNDEN JE MANN * HOURS WORKED PER MAN * HEURES EFFECTUEES PAR HOMME</b>  |         |         |                    |         |                          |       |        |         |         |         |                 |           |          |                   |
| 1986   | 1 611   | 1 584   | 1 533              | 1 820   | 1 525                    | 1 997 | 1 780  | 1 470   | :       | 1 649   | 1 687           | 1 529     | 1 691    | 1 815             |
| 1987   | 1 621   | 1 603   | 1 598              | 1 793   | 1 531                    | 1 942 | 1 714  | 1 505   | :       | 1 643   | 1 661           | 1 512     | 1 817    | 1 854             |
| 1988   | 1 649   | 1 621   | 1 633              | 1 770   | 1 557                    | 2 016 | 1 825  | 1 516   | :       | 1 655   | 1 706           | 1 500     | 1 806    | 1 846             |
| 1989.05  |         |         | 139                | 134     | 122                      | 193   | 155    |         | :       | 147     | 138             | 120       | 156      | 176               |
| .06  |         |         | 142                | 144     | 128                      | 167   | 154    |         | :       | 147     | 144             | 115       | 155      | 144               |
| .07  |         |         | 116                | 123     | 119                      | 165   | 138    |         | :       |         | 137             | 101       | 138      | 136               |
| .08  |         |         | 120                | 142     | 127                      | 156   | 90     |         | :       |         | 134             | 107       | 144      | 160               |
| .09  |         |         | 134                | 146     | 125                      | 164   | 141    |         | :       |         | 136             | 120       | 149      | 144               |
| .10  |         |         |                    | 175     |                          | 187   | 151    |         | :       |         | 149             |           | 171      |                   |
| <b>2. GELEISTETE STUNDEN * HOURS WORKED * HEURES DE TRAVAIL EFFECTUEES</b>   |         |         |                    |         |                          |       |        |         |         |         |                 |           |          |                   |
| 1986   | 745 718 | 634 380 | 49 469             | 3 127   | 211 460                  | 8 624 | 92 777 | 105 706 | :       | 114 309 | 20 686          | 28 865    | 9 937    | 100 758           |
| 1987   | 692 975 | 593 474 | 45 714             | 2 779   | 196 443                  | 7 839 | 81 247 | 94 527  | :       | 106 835 | 18 911          | 28 408    | 10 415   | 99 657            |
| 1988   | 667 240 | 570 283 | 45 842             | 2 668   | 191 326                  | 8 025 | 78 975 | 83 744  | :       | 101 362 | 18 068          | 27 621    | 9 957    | 99 652            |
| 1989.05  |         |         | 3 874              | 197     | 14 940                   | 657   | 6 232  |         | :       | 8 765   | 1 419           | 2 148     | 808      | 9 354             |
| .06  |         |         | 3 960              | 213     | 15 862                   | 636   | 6 181  |         | :       | 8 725   | 1 454           | 2 052     | 747      | 7 676             |
| .07  |         |         | 3 219              | 183     | 14 771                   | 563   | 5 499  |         | :       |         | 1 382           | 1 802     | 622      | 7 219             |
| .08  |         |         | 3 323              | 209     | 15 829                   | 533   | 3 599  |         | :       |         | 1 336           | 1 912     | 638      | 8 522             |
| .09  |         |         | 3 704              | 218     | 15 376                   | 625   | 5 557  |         | :       |         | 1 352           | 2 140     | 653      | 7 652             |
| .10  |         |         |                    | 260     |                          | 634   | 5 073  |         | :       |         | 1 480           |           | 744      |                   |
| <b>3. AUSFALLSTUNDEN * WORKING HOURS LOST * HEURES DE TRAVAIL PERDUES</b>  |         |         |                    |         |                          |       |        |         |         |         |                 |           |          |                   |
| 1986   | 193 989 | 183 585 | 19 943             | 537     | 69 505                   | 767   | 8 420  | 25 988  | :       | 35 171  | 4 094           | 10 658    | 1 217    | 17 689            |
| 1987   | 184 781 | 175 134 | 24 125             | 475     | 62 672                   | 890   | 7 729  | 21 625  | :       | 34 252  | 3 968           | 10 049    | 1 028    | 17 968            |
| 1988   | 169 867 | 160 936 | 22 995             | 426     | 57 413                   | 808   | 7 073  | 18 054  | :       | 32 228  | 3 337           | 9 198     | 1 050    | 17 285            |
| 1989.05  |         |         | 1 989              | 18      | 6 052                    | 26    | 501    |         | :       | 2 387   | 179             | 870       | 85       | 1 608             |
| .06  |         |         | 1 730              | 20      | 4 435                    | 35    | 518    |         | :       | 2 233   | 199             | 872       | 80       | 1 192             |
| .07  |         |         | 2 538              | 132     | 6 030                    | 93    | 477    |         | :       |         | 311             | 1 115     | 45       | 1 634             |
| .08  |         |         | 2 539              | 32      | 5 557                    | 125   | 456    |         | :       |         | 399             | 1 160     | 40       | 2 531             |
| .09  |         |         | 1 866              | 22      | 4 667                    | 42    | 379    |         | :       |         | 282             | 683       | 42       | 1 320             |
| .10  |         |         |                    | 23      |                          | 30    | 351    |         | :       |         | 214             |           | 52       |                   |
| <b>3.1 Persönliche Gründe * Personal reasons * Motifs personnels</b>   |         |         |                    |         |                          |       |        |         |         |         |                 |           |          |                   |
| 1986   | 165 674 | 158 968 | 16 080             | 533     | 57 622                   | 609   | 5 292  | 25 637  | :       | 27 363  | 3 674           | 10 653    | 805      | 17 406            |
| 1987   | 161 188 | 154 496 | 22 313             | 470     | 52 632                   | 674   | 5 197  | 21 217  | :       | 26 512  | 3 406           | 10 049    | 821      | 17 897            |
| 1988   | 151 481 | 144 663 | 22 341             | 182     | 49 870                   | 590   | 5 328  | 17 805  | :       | 25 048  | 3 013           | 9 198     | 900      | 17 206            |
| 1989.05  |         |         | 1 935              | 1       | 3 562                    | 25    | 405    |         | :       | 1 668   | 179             | 870       | 68       | 1 606             |
| .06  |         |         | 1 663              | 2       | 4 162                    | 34    | 415    |         | :       | 1 695   | 199             | 872       | 54       | 1 191             |
| .07  |         |         | 2 461              | 3       | 5 483                    | 91    | 433    |         | :       |         | 311             | 1 115     | 39       | 1 624             |
| .08  |         |         | 2 521              | 2       | 5 305                    | 124   | 438    |         | :       |         | 399             | 1 160     | 36       | 2 513             |
| .09  |         |         | 1 848              | 2       | 4 507                    | 41    | 343    |         | :       |         | 282             | 683       | 37       | 1 318             |
| .10  |         |         |                    | 2       |                          | 29    | 339    |         | :       |         | 214             |           | 47       |                   |
| <b>3.2 Anzahl der wegen Kurzarbeit nicht geleisteten Stunden * Working hours lost due to reduction of working time * Heures de travail effectivement perdues pour réduction de la durée du travail</b> |         |         |                    |         |                          |       |        |         |         |         |                 |           |          |                   |
| 1987   | 9 626   | 9 583   | 787                | -       | 2 320                    | -     | 43     | 166     | -       | 5 647   | 616             | 0         | -        | 47                |
| 1988   | 7 173   | 7 163   | 262                | -       | 819                      | -     | 10     | 27      | -       | 5 620   | 421             | 0         | -        | 14                |
| 1989   |         |         | 137                | -       | 1 720                    | -     | -      | -       | -       | -       | -               | -         | -        | -                 |
| 1989.05  | 592     | 592     | 5                  | -       | 120                      | -     | 0      | 0       | -       | 467     | 0               | 0         | -        | 0                 |
| .06  | 603     | 603     | 6                  | -       | 140                      | -     | 0      | 0       | -       | 457     | 0               | 0         | -        | 0                 |
| .07  | 641     | 641     | 6                  | -       | 141                      | -     | 0      | 7       | -       | 487     | 0               | 0         | -        | 0                 |
| .08  | 952     | 952     | 11                 | -       | 168                      | -     | 0      | 0       | -       | 773     | 0               | 0         | -        | 0                 |
| .09  | 812     | 812     | 5                  | -       | 147                      | -     | 0      | 0       | -       | 660     | 0               | 0         | -        | 0                 |
| .10  | 981     | 981     | 3                  | -       | 163                      | -     | 0      | 0       | -       | 815     | 0               | 0         | -        | 0                 |
| .11  |         |         | 5                  | -       | 154                      | -     | -      | -       | -       | 737     | 0               | -         | -        | -                 |
| .12  |         |         | 46                 | -       | 133                      | -     | -      | -       | -       | -       | -               | -         | -        | -                 |



## ERLÄUTERUNGEN

### 1. RECHTSGRUNDLAGE

Die laufenden statistischen Erhebungen über Merkmale und Entwicklungen der Beschäftigung in der Eisen- und Stahlindustrie (EGKS) erfolgen aufgrund von Entscheidungen der Kommission 1870/75 EGKS vom 17. Juli 1975 sowie 1566/86 EGKS vom 24. Februar 1986.

### 2. ERHEBUNGSBEREICH

Die Erhebung richtet sich nur an die Eisen- und Stahlindustrie im Sinne des EGKS Vertrages. Alle Arbeitnehmer aus dem Produktions- und Verwaltungsbereich von Unternehmen, die EGKS-Erzeugnisse herstellen, sind zu erfassen. Bei Unternehmen mit EGKS- und Nicht-EGKS-Erzeugung sind nur die Arbeitnehmer der EGKS-Erzeugung in die Erhebung einzubeziehen.

In Italien bezieht sich die Erhebung nur auf die Belegschaft von Hüttenwerken, die sich zu den Verbänden ASSIDER, ISA und USI zusammengeschlossen haben. Die Arbeitnehmer der unabhängigen Werke - zumeist Ministahlwerke - sind nicht erfasst.

### 3. GESAMTBELEGSCHAFT

Zur Gesamtbelegschaft zählen alle Arbeitnehmer, die in den Lohn- und Gehaltslisten als Voll- oder Teilzeitarbeitnehmer der einzelnen Unternehmen geführt werden und in der dem EGKS-Vertrag unterliegenden Fertigung eingesetzt sind.

Erfasst werden Arbeiter, Angestellte und Auszubildende.

In den Niederlanden wird seit 1975 nicht mehr zwischen Arbeitern und Angestellten unterschieden.

### 4. BEWEGUNGEN DER BELEGSCHAFT

Die Bewegungen der Belegschaft umfassen Zu- und Abgänge in die und aus der Eisen- und Stahlindustrie sowie Statusänderungen und Uebergänge innerhalb eines Werkes und in andere Werke (Verlegungen).

### 5. ENTLASSUNGEN

Entlassungen sind durch den Arbeitgeber ausgesprochene fristgerechte Kündigungen des Arbeitsvertrages. Ein Arbeitnehmer kann wegen Absatzschwierigkeiten, (teilweiser) Stilllegung des Betriebes, wegen Umstrukturierungsmassnahmen oder aus persönlichen Gründen entlassen werden.

### 6. ABGAENGE AUS SONSTIGEN GRUENDEN

Unter "sonstige Gründe" fallen in aller Regel Abgänge wegen der Ableistung des Militär- oder Zivildienstes, fristlose Entlassungen, Abgänge zu Schulen und Lehrgängen, wenn während der Dauer der Abwesenheit das Arbeitsverhältnis ruht.

## EXPLANATORY NOTES

### 1. LEGAL BASIS

The current statistical surveys of employment features and trends in the iron and steel industry (ECSC) are based on Commission Decision 75/1870/ECSC of 17 July 1975 and Decision 86/1566/ECSC of 24 February 1986.

### 2. SCOPE OF THE SURVEY

The survey covers only the iron and steel industry as defined in the ECSC Treaty.

All production and administrative workers in undertakings producing ECSC products should be included. In the case of undertaking involved in both ECSC Treaty and non-Treaty activities, only workers involved in Treaty activities should be included in the survey.

In Italy, the survey covers only employment in steelworks that are members of ASSIDER, ISA and USI. Workers in independent steelworks, mostly mini-steelworks, are not included.

### 3. TOTAL EMPLOYMENT

Total employment includes all the full-time and part-time workers on the payroll of a company who are engaged in ECSC activities.

The survey covers manual workers, non-manual workers and apprentices.

Since 1975, a distinction has no longer been made in the Netherlands between manual and non-manual workers.

### 4. CHANGES IN EMPLOYMENT

Changes in employment include arrivals and departures to and from the Iron and Steel industry as well as changes in status movements within a firm and between firms (transfers).

### 5. DISMISSALS AND REDUNDANCIES

Dismissals and redundancies are terminations of contracts of employment with due notice by the employer. An employee may have his employment terminated because of trading difficulties, (partial) closure of the works, restructuring measures or personal reasons.

### 6. DEPARTURES ON OTHER REASONS

"Other reasons" generally include departures because of military or civilian service, dismissal without notice and attendance at schools and training courses, if the contract of employment is in abeyance during the period of absence.

**1. FONDEMENTS JURIDIQUES**

Les enquêtes statistiques courantes sur les caractéristiques et l'évolution de l'emploi dans l'industrie sidérurgique (CECA) se fondent sur les décisions de la Commission no. 1870/75/CECA du 17 juillet 1975 et 1566/86/CECA du 24 février 1986.

**2. CHAMP DE L'ENQUETE**

L'enquête ne concerne que les industries sidérurgiques au sens du Traité CECA.

Pour les entreprises fabriquant exclusivement des produits du traité CECA, sont recensés non seulement les travailleurs du secteur de production mais aussi ceux des secteurs administratifs. Pour les entreprises dont une partie seulement de la production relève du traité CECA, il convient de recenser seulement les travailleurs de la production CECA.

En Italie, l'enquête ne porte que sur les effectifs des aciéries regroupées dans les associations ASSIDER, ISA et USI. Les effectifs des aciéries indépendantes - mini-aciéries pour la plupart - ne sont pas recensés.

**3. EFFECTIF GLOBAL**

L'effectif global de ces entreprises comprend tous les salariés figurant dans les listes de paie comme travailleurs à temps complet ou à temps partiel, et affectés à la production CECA. L'effectif global comprend les ouvriers, les employés et les apprentis.

Aux Pays-Bas, depuis 1975, il n'y a plus de distinction entre ouvriers et employés.

**4. MOUVEMENTS DU PERSONNEL**

Ces mouvements de personnel comprennent les entrées et les sorties ainsi que les changements de statut et les mutations soit à l'intérieur de l'entreprise soit d'entreprise à entreprise.

**5. LICENCIEMENTS**

Les licenciements sont les dénonciations du contrat de travail par l'employeur. Les motifs de licenciement peuvent être des difficultés d'écoulement de la production, l'arrêt (partiel) de l'exploitations, des mesures de restructuration ou des motifs personnels.

**6. DEPARTS POUR D'AUTRES MOTIFS**

Parmi les "autres motifs" figurent en règle générale le service militaire ou civil, les licenciements sans préavis, les périodes de stage et de formation lorsque le contrat de travail est suspendu pendant la durée de l'absence.